

Classificação económica 經濟分類	Rubrica 項目	Dotação autorizada em 16.08.99 於一九九九年八月 十六日許可之撥款	Redução/Aumento 扣減/增加	Dotação corrigida 經修正之撥款
01.00.00.00	<u>Despesas correntes</u> 經常開支 Pessoal 人員			
01.01.00.00	Remunerações, certas e permanentes 固定及長期報酬			
01.01.01.00	Pessoal dos quadros aprovados por lei 由法律核准之編制之人員			
01.01.01.01	Vencimentos ou honorários 薪俸或服務費	24,712,000.00	-750,000.00	23,962,000.00
	<u>Despesas de capital</u> 資本開支			
08.00.00.00	Transferências de capital 資本轉移			
08.01.00.00	Sector Público 公營部門			
08.01.05.00	Outras 其他			
08.01.05.00.01	Verbas a entregar à DSF para processamento a favor da R.A.E.M. 交予財政司之擬轉移予澳門特別行政區之款項	43,200,000.00	12,000,000.00	55,200,000.00
	Total 總計	67,912,000.00	11,250,000.00	79,162,000.00

Instituto de Habitação, em Macau, aos 8 de Outubro de 1999.
— O Conselho Administrativo, *Chiang Coc Meng — Kuoc Vai Han — Lam Soi Man.*

一九九九年十月八日於澳門房屋司——行政管理委員會：鄭國明，郭惠嫻，林瑞雯

Portaria n.º 452/99/M

訓令 第 452/99/M 號

de 29 de Novembro

十一月二十九日

Tendo sido submetido à aprovação do Encarregado do Governo, nos termos do artigo 17.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 2.º orçamento suplementar das Oficinas Navais para o ano económico de 1999;

鑑於政府船塢一九九九年經濟年度第二追加預算已根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條之規定呈交總督核准；

Quido o Conselho Consultivo;

經聽取諮詢會意見後；

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

護理總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項及e項所賦予之權能，下令：

Artigo único. É aprovado o 2.º orçamento suplementar das Oficinas Navais, relativo ao ano económico de 1999, no montante de 3 578 169,20 (três milhões, quinhentas e setenta e oito mil, cento e sessenta e nove patacas e vinte avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

獨一條——核准由政府船塢行政委員會簽署之政府船塢一九九九年經濟年度第二追加預算，金額為澳門幣3,578,169.20元（三百五十七萬八千一百六十九元二角），該預算成為本訓令之組成部分。

Governo de Macau, aos 25 de Novembro de 1999.

一九九九年十一月二十五日於澳門政府

Publique-se.

命令公布

O Encarregado do Governo, *Jorge A. H. Rangel.*

護理總督 黎祖智

2.º orçamento suplementar das Oficinas Navais para o ano económico de 1999

政府船塢一九九九年經濟年度第二追加預算

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類	DESIGNAÇÃO 項目		VALOR 金額
	RECEITAS CORRENTES	經常收入	
05-00-00	Transferência	轉移	
05-01-00	Sector público	公營部門	
05-01-01	Subsídio consignado no Orçamento Geral do Território	本地區總預算指定之津貼	8,652,000.00
07-00-00	Venda de serviços e bens não duradouros:	勞務及非耐用品之出售:	
07-08-00	Diversos – Sector público	雜項 – 公營部門	
07-08-01	Rendimentos de obras	工程收益	(5,073,830.88)
	Total	總計	3,578,169.20
	DESPESAS CORRENTES	經常開支	
01-00-00-00	PESSOAL	人員	1,700,000.00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes	固定及長期報酬	
01-01-05-01	Salários	工資	1,300,000.00
01-01-09-00	Subsídio de Natal	聖誕津貼	100,000.00
01-02-00-00	Remunerações acessórias	附帶報酬	
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	超時工作津貼	300,000.00
02-00-00-00	BENS E SERVIÇOS	資產及勞務	1,878,169.20
02-01-00-00	Bens duradouros	耐用品	
02-01-08-00	Outros bens duradouros	其他耐用品	10,000.00
02-02-00-00	Bens não duradouros	非耐用品	
02-02-01-00	Matérias-primas e subsidiárias	原料及附料	1,000,000.00
02-02-07-00	Outros bens não duradouros	其他非耐用品	10,000.00
02-03-04-00	Locação de bens***	資產租賃***	20,000.00
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	各項特別工作	800,000.00
02-03-09-00	Encargos não especificados	未列明之負擔	38,169.20
	Total	總計	3,578,169.20

*** Nova inscrição
新增項目

Conselho Administrativo das Oficinas Navais, em Macau, aos 20 de Outubro de 1999. — O Presidente, *Chao Chon*. — Os Vogais, *Vong Kam Fai*, subdirector da Capitania dos Portos — *Lai Man Wa*, 2.º comandante da Polícia Marítima e Fiscal — *Helena Paiva*, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças — *Wong Chan Fong*, chefe da Divisão Administrativa e Financeira das ON.

一九九九年十月二十日於澳門政府船塢行政委員會
主席：周進

委員：黃錦輝（澳門港務局副局長）

賴敏華（水警稽查隊第二指揮官）

白海倫 財政司特級技術輔導員第一職階

黃振方 政府船塢行政暨財政處處長